



Service Bulletin

Bulletin de service

# Aviation

Aviation Statistics Centre

Centre des statistiques de l'aviation

**All prices exclude sales tax**

Catalogue 51-004-XIB is published each month on Internet for CND\$8.00 per issue, or CND\$82.00 for a subscription. A Print-on-Demand copy is also available at a different price. It can be ordered via Internet: [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) or by calling our National toll-free line 1-800-267-6677.

**Les prix n'incluent pas la taxe de vente.**

Le produit 51-004-XIB au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 8 \$ cdn le numéro ou 82 \$ cdn pour un abonnement. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent. Elle peut être commandée via Internet: [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) ou en composant le numéro national sans frais 1-800-267-6677.

Vol. 30, No. 9

Vol. 30, N° 9

**HIGHLIGHTS**

**FAITS SAILLANTS**

- Both Air Canada and Canadian Airlines International Ltd. (CAI) experienced some consecutive monthly decreases in international passenger-kilometres flown (seasonally adjusted data) during the last year. However, for the last three months (April to June), both have reported levels that are close to historical record highs. In June 1998, Air Canada reported 2.132 billion passenger-kilometres flown, their second highest monthly total ever. The record high was 2.149 billion, reported in August 1997.

Available on CANSIM: Matrix 385

- Au cours de l'année dernière, Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International Ltée (LACI) ont enregistré certaines baisses mensuelles consécutives au titre des passagers-kilomètres réalisés sur leurs routes internationales (données désaisonnalisées). Cependant, pour les trois derniers mois (avril à juin), ces transporteurs ont déclaré des niveaux qui approchent des sommets historiques. En juin 1998, Air Canada a déclaré 2,132 milliards de passagers-kilomètres réalisés, soit le deuxième total mensuel le plus élevé de son histoire. Le niveau record (2,149 milliards) a été déclaré en août 1997.

Disponible sur CANSIM: Matrice 385

- Air Canada reported basic income of \$107 million (seasonally adjusted) in the second quarter of 1998. Basic income or loss is measured by combining operating income (before capital gains, miscellaneous items and tax) with interest expenses and interest income. Air Canada has reported quarterly basic incomes (as opposed to losses) for over two years. These quarterly incomes have averaged \$53 million.
- Traffic reached a record high of 78.3 million enplaned/deplaned passengers in 1997 (up 6%). This surpassed the previous high, set in 1996, by over 4 million enplaned/deplaned passengers.
- An estimated 3.6 million passengers travelled between Canada and the United States on scheduled or charter flights in the second quarter of 1997. This represents an increase of nine percent over the same period in 1996 when passengers totalled 3.3 million.

- Au deuxième trimestre de 1998, Air Canada a déclaré un revenu direct de 107 millions de dollars (données désaisonnalisées). Le revenu direct ou la perte directe sont mesurés en combinant le revenu d'exploitation (avant les gains en capital, les comptes divers et l'impôt) avec les intérêts versés et les revenus d'intérêts. Air Canada a déclaré des revenus directs trimestriels (par opposition à des pertes) pour plus de deux années. Ces revenus trimestriels ont atteint, en moyenne, 53 millions de dollars.
- Le trafic des passagers embarqués et débarqués a atteint un sommet inégalé de 78,3 millions en 1997 (en hausse de 6%). Ce sommet a dépassé celui atteint précédemment, soit en 1996, par plus de 4 millions de passagers embarqués et débarqués.
- On estime à 3,6 millions le nombre de passagers ayant voyagé entre le Canada et les États-Unis sur des vols réguliers ou nolisés au cours du deuxième trimestre de 1997. Il s'agit là d'une hausse de 9% par rapport à la même période de l'année précédente, lorsque le nombre de passagers avait atteint 3,3 millions.

Postal Address:

Room 1506, Main Building  
120 Parkdale Ave.  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

Adresse postale:

Pièce 1506, Immeuble Principal  
120 Avenue Parkdale  
Ottawa, ON  
Canada, K1A 0T6

Issued in September 1998

Mise en circulation, Septembre 1998

**Note of Appreciation**

**Note de reconnaissance**

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

**SECTION 1 - TABLE 1.1**

**SECTION 1 - TABLEAU 1.1**

**Operational Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA (Air Canada and Canadian Airlines International Limited), June 1998 (Preliminary Data)**

**Statistiques sur les opérations des principaux transporteurs aériens, niveau IA (Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International Ltée), juin 1998 (données provisoires)**

	June	Change	Year-to-Date	Change	
<b>OPERATIONAL STATISTICS</b>	<b>1998</b>	<b>1998/1997</b>	<b>1998</b>	<b>1998/1997</b>	<b>STATISTIQUES DES OPÉRATIONS</b>
	<b>Juin</b>	<b>Variation</b>	<b>Cumulatif</b>	<b>Variation</b>	
<b>Scheduled and Charter Services</b>	<b>'000</b>	<b>%</b>	<b>'000</b>	<b>%</b>	<b>Services réguliers et d'affrètement</b>
<b>Air Canada</b>					<b>Air Canada</b>
Passengers					Passagers
Scheduled - Domestic	827	11.0	4 229	7.1	Réguliers - Intérieur
- International	741	9.8	3 832	7.9	- International
- Total	1 568	10.4	8 061	7.5	- Total
Charter	2	30.9	12	-22.6	Affrètements
Total	1 570	10.4	8 073	7.4	Total
Passenger-kilometres					Passagers-kilomètres
Scheduled - Domestic	1 321 481	11.4	6 438 620	11.3	Réguliers - Intérieur
- International	2 430 892	3.0	11 581 971	4.3	- International
- Total	3 752 372	5.8	18 020 591	6.7	- Total
Charter	17 840	58.6	44 101	-15.5	Affrètements
Total	3 770 212	6.0	18 064 692	6.6	Total
Available seat-kilometres					Sièges-kilomètres disponibles
Scheduled	5 015 342	6.0	25 931 603	8.9	Réguliers
Charter	18 253	43.1	60 566	-11.0	Affrètements
Total	5 033 595	6.1	25 992 169	8.9	Total
Load factors					Coefficients de remplissage
Scheduled %	74.8	...	69.5	...	Réguliers %
Charter %	97.7	...	72.8	...	Affrètements %
Total %	74.9	...	69.5	...	Total %
Hours flown	50	9.8	275	11.3	Heures de vol
<b>Canadian Airlines Intl Ltd.</b>					<b>Lignes aériennes Canadien Intl Ltée</b>
Passengers					Passagers
Scheduled - Domestic	405	-10.6	2 104	-15.1	Réguliers - Intérieur
- International	320	11.3	1 720	6.8	- International
- Total	725	-2.1	3 824	-6.5	- Total
Charter	10	-36.6	84	-44.3	Affrètements
Total	736	-2.8	3 908	-7.8	Total
Passenger-kilometres					Passagers-kilomètres
Scheduled - Domestic	761 394	-3.9	3 825 256	-5.2	Réguliers - Intérieur
- International	1 637 329	9.6	8 346 948	5.6	- International
- Total	2 398 722	5.0	12 172 204	2.0	- Total
Charter	19 780	-42.5	168 463	-50.7	Affrètements
Total	2 418 503	4.3	12 340 667	0.5	Total
Available seat-kilometres					Sièges-kilomètres disponibles
Scheduled	3 178 657	5.1	17 498 238	4.4	Réguliers
Charter	22 153	-38.8	213 042	-48.9	Affrètements
Total	3 200 810	4.6	17 711 280	3.1	Total
Load factors					Coefficients de remplissage
Scheduled %	75.5	...	69.6	...	Réguliers %
Charter %	89.3	...	79.1	...	Affrètements %
Total %	75.6	...	69.7	...	Total %
Hours flown	27	4.3	153	2.0	Heures de vol

Both Air Canada and Canadian Airlines International Ltd. (CAI) experienced some consecutive monthly decreases in international passenger-kilometres flown (seasonally adjusted data) during the last year. However, for the last three months (April to June), both have reported levels that are close to historical record highs. In June 1998, Air Canada reported 2.132 billion passenger-kilometres flown, their second highest monthly total ever. The record high was 2.149 billion, reported in August 1997. (The table above shows raw data).

Au cours de l'année dernière, Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International Ltée (LACI) ont enregistré certaines baisses mensuelles consécutives au titre des passagers-kilomètres réalisés sur leurs routes internationales (données désaisonnalisées). Cependant, pour les trois derniers mois (avril à juin), ces transporteurs ont déclaré des niveaux qui approchent des sommets historiques. En juin 1998, Air Canada a déclaré 2,132 milliards de passagers-kilomètres réalisés, soit le deuxième total mensuel le plus élevé de son histoire. Le niveau record (2,149 milliards) a été déclaré en août 1997. (Le tableau ci-haut montre les données brutes.)

For more information, please contact Robert Lund (613-951-0125).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Lisa Di Piéto (613-951-0146).

**SECTION 1 - TABLE 1.2**

**SECTION 1 - TABLEAU 1.2**

**Monthly Financial Statistics for Major Canadian Airlines, Level IA, April, May, June 1998 (Preliminary Data)**

**Statistiques mensuelles sur les finances des principaux transporteurs aériens canadiens, niveau IA, Avril, mai, juin 1998 (données provisoires)**

FINANCIAL STATISTICS	Month	Change	Year-to-Date	Change Year-to-Date	STATISTIQUES FINANCIÈRES
	1998	1998/1997	1998	1998/1997	
	Mois	Variation	Cumulatif	Variation cumulative	
	\$'000	%	\$'000	%	
<b>Air Canada</b>					
<b>April</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	380 820	22.8	1 422 834	18.0	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	370	-13.1	2 719	-83.6	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	396 004	19.3	1 475 325	17.2	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	380 264	18.5	1 459 897	14.8	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	16 616	32.6	63 122	33.0	Intérêts versés
Interest Income	3 272	26.9	13 940	25.5	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	2 396	157.1	- 33 754	-31.3	Revenu direct/perte
<b>May</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	425 460	16.7	1 848 294	17.7	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	443	-16.9	3 162	-81.5	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	433 039	14.5	1 908 364	16.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	386 152	14.8	1 846 049	14.8	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	16 576	24.2	79 698	31.1	Intérêts versés
Interest Income	3 158	49.4	17 098	29.3	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	33 469	9.7	- 285	-98.5	Revenu direct/perte
<b>June</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	473 963	13.7	2 322 257	16.9	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	2 146	76.8	5 308	-71.0	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	495 285	16.2	2 403 649	16.5	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	420 169	17.1	2 266 218	15.3	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	14 833	49.8	94 531	33.7	Intérêts versés
Interest Income	4 228	29.1	21 326	29.3	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	64 511	6.1	64 226	52.4	Revenu direct/perte
<b>Canadian Airlines Intl Ltd.</b>					
<b>April</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	181 672	2.9	687 974	--	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	2 801	-18.6	14 065	-28.1	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	200 136	3.5	757 362	0.0	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	207 679	-0.6	811 732	-2.6	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	5 123	-18.8	20 948	-12.7	Intérêts versés
Interest Income	161	-55.9	1 037	-12.7	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 12 505	-41.6	- 74 281	-25.1	Revenu direct/perte
<b>May</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	198 016	-2.5	885 990	-0.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	2 993	-23.4	17 058	-27.3	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	212 400	-3.0	969 762	-0.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	207 764	-5.3	1 019 496	-3.2	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 354	27.9	28 302	-4.8	Intérêts versés
Interest Income	392	...	1 429	16.8	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 2 326	-62.7	- 76 607	-27.3	Revenu direct/perte
<b>June</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	225 963	-0.3	1 111 953	-0.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	2 210	-27.6	19 268	-27.3	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	242 603	0.2	1 212 365	-0.5	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	204 404	-3.9	1 223 900	-3.3	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 085	29.7	35 387	0.5	Intérêts versés
Interest Income	1 152	503.1	2 581	82.5	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	32 266	33.3	- 44 341	-45.4	Revenu direct/perte
<b>Lignes aériennes Canadien Intl Ltée</b>					
<b>Avril</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	181 672	2.9	687 974	--	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	2 801	-18.6	14 065	-28.1	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	200 136	3.5	757 362	0.0	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	207 679	-0.6	811 732	-2.6	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	5 123	-18.8	20 948	-12.7	Intérêts versés
Interest Income	161	-55.9	1 037	-12.7	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 12 505	-41.6	- 74 281	-25.1	Revenu direct/perte
<b>Mai</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	198 016	-2.5	885 990	-0.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	2 993	-23.4	17 058	-27.3	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	212 400	-3.0	969 762	-0.6	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	207 764	-5.3	1 019 496	-3.2	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 354	27.9	28 302	-4.8	Intérêts versés
Interest Income	392	...	1 429	16.8	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	- 2 326	-62.7	- 76 607	-27.3	Revenu direct/perte
<b>Juin</b>					
Operating Revenue-Scheduled Services	225 963	-0.3	1 111 953	-0.5	Recettes d'exploitation-Services réguliers
Operating Revenue-Charter Services	2 210	-27.6	19 268	-27.3	Recettes d'exploitation-Services d'affrètement
Total Operating Revenue	242 603	0.2	1 212 365	-0.5	Total des recettes d'exploitation
Total Operating Expense	204 404	-3.9	1 223 900	-3.3	Total des dépenses d'exploitation
Interest Expense	7 085	29.7	35 387	0.5	Intérêts versés
Interest Income	1 152	503.1	2 581	82.5	Revenus d'intérêts
Basic Income/Loss	32 266	33.3	- 44 341	-45.4	Revenu direct/perte

Air Canada reported basic income of \$107 million (seasonally adjusted) in the second quarter of 1998. Basic income or loss is measured by combining operating income (before capital gains, miscellaneous items and tax) with interest expenses and interest income. Air Canada has reported quarterly basic incomes (as opposed to losses) for over two years. These quarterly incomes have averaged \$53 million.

Canadian Airlines International Ltd. (CAI) reported a seasonally adjusted basic income of \$9 million in the second quarter of 1998. CAI has reported seasonally adjusted basic incomes in each of the last four quarters.

Au deuxième trimestre de 1998, Air Canada a déclaré un revenu direct de 107 millions de dollars (données désaisonnalisées). Le revenu direct ou la perte directe sont mesurés en combinant le revenu d'exploitation (avant les gains en capital, les comptes divers et l'impôt) avec les intérêts versés et les revenus d'intérêts. Air Canada a déclaré des revenus trimestriels (par opposition à des pertes) pour plus de deux années. Ces revenus trimestriels ont atteint, en moyenne, 53 millions de dollars.

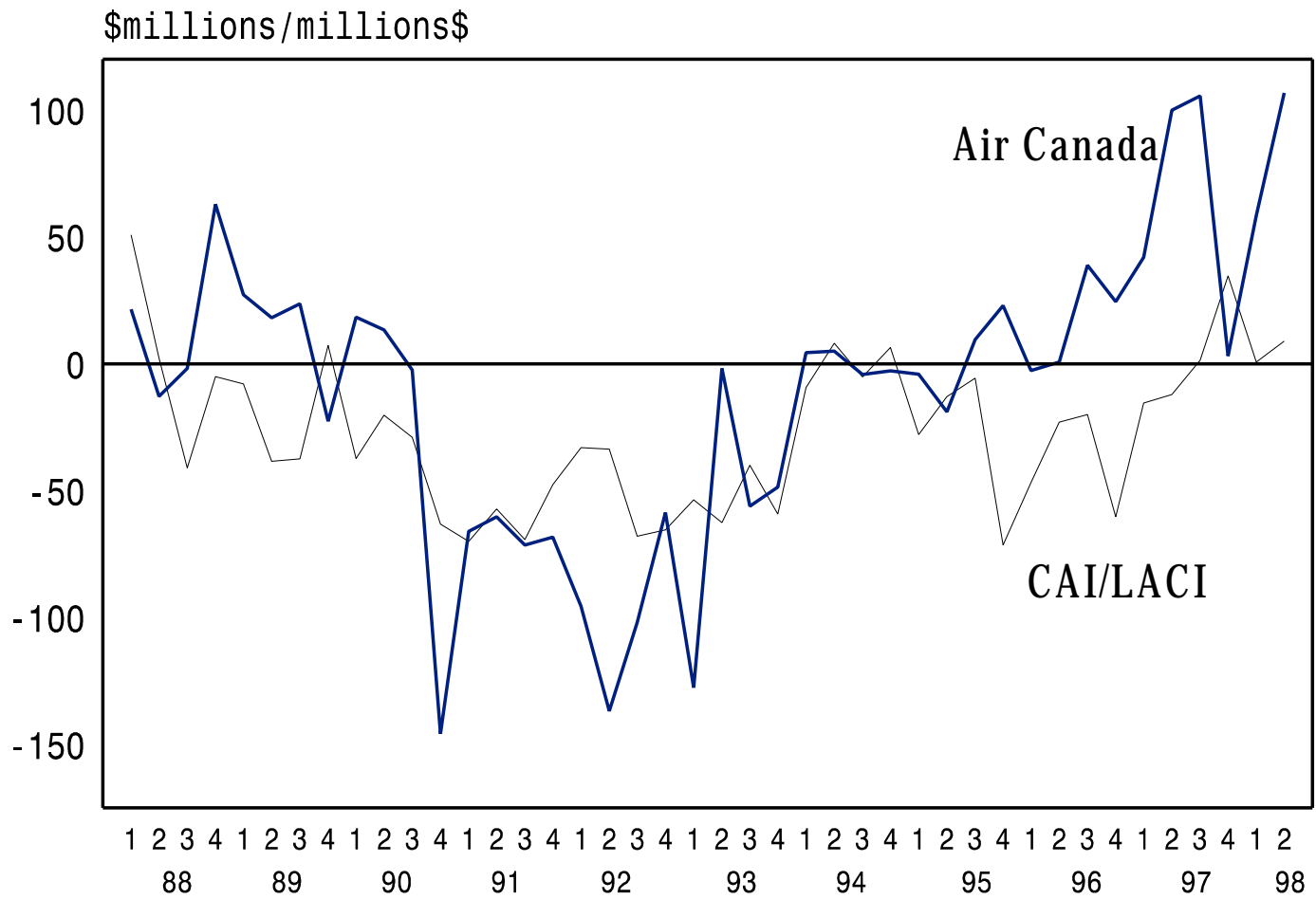
Au deuxième trimestre de 1998, les Lignes aériennes Canadien International Ltée (LACI) ont déclaré un revenu direct de 9 millions de dollars (données désaisonnalisées). La société LACI a déclaré des revenus directs (données désaisonnalisées) au cours de chacun des quatre derniers trimestres.

Figure 1.1

Seasonally Adjusted Basic Income Data (quarterly) for Air Canada and Canadian Airlines International Ltd. (CAI)

Figure 1.1

Données désaisonnalisées trimestrielles du revenu direct pour Air Canada et les Lignes aériennes Canadien International Ltée. (LACI)



For more information, please contact Robert Lund (613-951-0125).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Lisa Di Piétro (613-951-0146).

SECTION 2 - TABLE 2.1

SECTION 2 - TABLEAU 2.1

Total Aircraft Movements at NAV CANADA Towered Airports,  
by Class of Operation, June 1998 (Preliminary Data)

Totaux des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle  
de NAV CANADA, par classe de vols, June 1998 (données provisoires)

Rank June 1998 Rang Juin	Airports - NAV CANADA Towers Aéroports - Tours de NAV CANADA	June 1997 Juin	June 1998 Juin	Change June 1998/1997 Variation Juin	June 1998 Itinerant Itinérants Juin 1998	June 1998 Local Locaux Juin 1998
		No.-Nbre	No.-Nbre	%	No.-Nbre	No.-Nbre
1.	Toronto/LB Pearson Intl ON	34,019	36,281	6.6	36,269	12
2.	Vancouver Intl BC	31,028	33,791	8.9	33,791	0
3.	Calgary Intl AB	20,839	22,594	8.4	21,590	1004
4.	Boundary Bay BC	21,103	20,531	-2.7	7,102	13429
5.	Montréal/Dorval Intl QC	17,030	18,488	8.6	18,488	0
6.	Victoria Intl BC	14,319	17,138	19.7	11,394	5744
7.	Toronto/Buttonville ON	17,168	16,459	-4.1	7,419	9040
8.	Ottawa/Macdonald-Cartier Intl ON	15,759	15,638	-0.8	11,540	4098
9.	Winnipeg Intl MB	14,489	14,766	1.9	12,431	2335
10.	Toronto City Centre ON	12,104	14,241	17.7	5,955	8286
11.	Halifax Intl NS	15,016	13,848	-7.8	9,308	4540
12.	Montréal/St Hubert QC	18,948	12,386	-34.6	6,512	5874
13.	Québec/Jean Lesage Intl QC	13,576	11,468	-15.5	8,112	3356
14.	London ON	10,932	11,048	1.1	6,071	4977
15.	Calgary/Springbank AB	10,293	10,442	1.4	3,150	7292
16.	Abbotsford BC	12,943	10,386	-19.8	4,734	5652
17.	Waterloo Regional ON	9,859	10,354	5.0	4,085	6269
18.	Edmonton Intl AB	8,526	9,667	13.4	9,248	419
19.	Winnipeg/St Andrews MB	8,767	9,294	6.0	2,373	6921
20.	Langley BC	7,470	9,004	20.5	3,216	5788
21.	Hamilton ON	9,580	8,828	-7.8	4,678	4150
22.	Sault Ste Marie ON	8,157	8,647	6.0	3,457	5190
23.	Saskatoon/JG Diefenbaker SK	8,665	8,605	-0.7	5,956	2649
24.	Kelowna BC	6,193	7,659	23.7	4,915	2744
25.	St John's NF	7,121	7,605	6.8	4,703	2902
26.	Edmonton City Centre AB	6,445	7,430	15.3	6,682	748
27.	Oshawa ON	8,330	7,302	-12.3	3,714	3588
28.	Pitt Meadows BC	7,671	7,209	-6.0	3,329	3880
29.	Moncton NB	5,859	6,663	13.7	4,549	2114
30.	Vancouver Harbour BC	6,884	6,567	-4.6	5,772	795
31.	Thunder Bay ON	7,893	6,440	-18.4	4,550	1890
32.	Gander Intl NF	4,529	6,353	40.3	4,425	1928
33.	Regina SK	6,007	6,330	5.4	4,665	1665
34.	Edmonton/Villeneuve AB	5,577	6,219	11.5	1,349	4870
35.	Prince George BC	5,948	6,039	1.5	4,203	1836
36.	Yellowknife NT	5,999	5,835	-2.7	3,163	2672
37.	Windsor ON	5,921	5,714	-3.5	3,618	2096
38.	Sudbury ON	5,856	5,364	-8.4	3,162	2202
39.	Whitehorse YT	5,793	4,649	-19.7	3,493	1156
40.	Chicoutimi/St Honoré QC	6,056	4,584	-24.3	2,240	2344
41.	Montréal/Mirabel Intl QC	4,650	3,883	-16.5	3,265	618
42.	St-Jean QC	4,710	3,479	-26.1	2,861	618
43.	Sept-Iles QC	3,365	3,138	-6.7	2,948	190
44.	North Bay ON	3,474	2,626	-24.4	1,864	762
	<b>Total (44)</b>	<b>464,871</b>	<b>464,992</b>	<b>0.0</b>	<b>316,349</b>	<b>148,643</b>

<sup>1</sup> Previously, Waterloo Regional was Kitchener-Waterloo-Guelph.

<sup>1</sup> Antérieurement, Waterloo Regional était Kitchener-Waterloo-Guelph.

SECTION 3 - TABLE 3.1

SECTION 3 - TABLEAU 3.1

Enplaned and Deplaned Revenue Passengers at the Top 50 Canadian Airports, by Type of Service - Fourth Quarter 1997 (Preliminary Data)

Passagers payants embarqués et débarqués aux 50 principaux aéroports canadiens, par genre de service, quatrième trimestre de 1997 (données provisoires)

Rank	Airports	Major Scheduled Services	Regional and Local Sched. Services	Major Charter Services	Total	Change Fourth Quarter 1997/1996
Rang	Aéroports	Principaux services réguliers	Services réguliers régionaux et locaux	Principaux services d'affrètement	Total	Variation quatrième trimestre
		No.-Nbre			%	
1.	Toronto/LB Pearson Intl ON	4,651,910	353,135	580,733	5,585,778	5.5
2.	Vancouver Intl BC	2,667,562	250,590	171,993	3,090,145	5.1
3.	Montréal/Dorval Intl QC	1,370,550	320,323	63,103	1,753,976	17.1
4.	Calgary Intl AB	1,466,003	107,186	61,970	1,635,159	3.0
5.	Edmonton Intl AB	762,943	83,914	37,431	884,288	4.2
6.	Ottawa/Macdonald-Cartier Intl ON	538,805	115,887	6,459	661,151	-6.3
7.	Winnipeg Intl MB	540,982	41,031	26,228	608,241	-18.8
8.	Halifax Intl NS	288,691	262,941	37,984	589,616	5.6
9.	Victoria Intl BC	175,118	77,752	5,345	258,215	23.0
10.	Montréal/Mirabel Intl QC	63,661	716	155,452	219,829	-46.1
11.	Regina SK	161,621	41,019	5,431	208,071	19.7
12.	Kelowna BC	136,103	48,077	982	185,162	3.9
13.	Saskatoon/JG Diefenbaker SK	147,944	25,795	6,249	179,988	1.1
14.	St John's NF	54,338	97,864	11,050	163,252	7.6
15.	Québec/Jean Lesage Intl QC	37,299	78,248	8,049	123,596	-13.2
16.	Thunder Bay ON	64,074	30,733	-	94,807	-22.6
17.	London ON	86	71,129	196	71,411	-11.8
18.	Prince George BC	43,308	27,505	-	70,813	7.6
19.	Moncton NB	17,755	36,111	1,832	55,698	4.4
20.	Yellowknife NT	20,473	32,911	-	53,384	14.4
21.	Fredericton NB	18,484	32,492	26	51,002	1.2
22.	Saint John NB	17,107	29,965	194	47,266	1.6
23.	Abbotsford BC	38,751	932	-	39,683	6,886.4
24.	Kamloops BC	20,585	19,057	-	39,642	23.8
25.	Deer Lake NF	2	35,855	-	35,857	13.6
26.	Windsor ON	-	35,238	59	35,297	-20.9
27.	Victoria Harbour BC	-	34,956	-	34,956	30.7
28.	Vancouver Harbour BC	-	34,900	-	34,900	20.9
29.	Charlottetown PE	6,610	27,021	-	33,631	-7.3
30.	Sault Ste Marie ON	-	32,419	56	32,475	-23.7
31.	Sudbury ON	-	30,129	-	30,129	-34.3
32.	Grande Prairie AB	21,169	8,918	-	30,087	21.2
33.	Sydney NS	-	27,228	2,111	29,339	7.9
34.	Sept-Îles QC	-	28,304	-	28,304	-8.5
35.	Timmins ON	-	27,146	-	27,146	-26.4
36.	Fort McMurray AB	18,669	7,298	-	25,967	8.8
37.	Terrace BC	12,607	12,832	-	25,439	33.0
38.	Whitehorse YT	22,967	2,240	-	25,207	-11.5
39.	Thompson MB	6,205	18,890	-	25,095	-7.4
40.	Toronto City Centre ON	-	24,035	-	24,035	-29.4
41.	Sioux Lookout ON	-	22,369	-	22,369	17.3
42.	Gander Intl NF	6	21,314	546	21,866	19.9
43.	Goose Bay NF	-	21,275	1	21,276	17.2
44.	Prince Rupert BC	11,058	9,933	-	20,991	27.0
45.	Fort St John BC	20,731	-	-	20,731	9.0
46.	Bagotville/Saguenay QC	-	20,464	-	20,464	1.2
47.	Rouyn-Noranda QC	-	17,826	-	17,826	-1.2
48.	Val d'Or QC	-	16,770	-	16,770	-6.2
49.	Iqaluit NT	2,120	13,831	1	15,952	1.0
50.	Castlegar BC	14,010	-	-	14,010	-16.7
<b>Total of above airports/ Total des aéroports ci-dessus</b>		<b>13,440,307</b>	<b>2,716,504</b>	<b>1,183,481</b>	<b>17,340,292</b>	<b>2.8</b>
<b>Total Canada</b>		<b>13,552,247</b>	<b>3,181,140</b>	<b>1,184,426</b>	<b>17,917,813</b>	<b>2.7</b>

SECTION 3 - TABLE 3.2

SECTION 3 - TABLEAU 3.2

Enplaned and Deplaned Revenue Passengers at the Top 50 Canadian Airports, by Type of Service - Annual 1997 (Preliminary Data)

Passagers payants embarqués et débarqués aux 50 principaux aéroports canadiens, par genre de service, annuel 1997 (données provisoires)

Rank	Airports	Major Scheduled Services	Regional and Local Sched. Services	Major Charter Services	Total	Change Annual 1997/1996
Rang	Aéroports	Principaux services réguliers	Services réguliers régionaux et locaux	Principaux services d'affrètement	Total	Variation annuelle
		No.-Nbre			%	
1.	Toronto/LB Pearson Intl ON	19,274,645	1,594,224	3,407,840	24,276,709	7.1
2.	Vancouver Intl BC	11,973,026	1,007,744	1,060,503	14,041,273	7.3
3.	Calgary Intl AB	6,355,340	357,015	517,684	7,230,039	8.5
4.	Montréal/Dorval Intl QC	4,822,888	1,249,863	334,549	6,407,300	4.3
5.	Edmonton Intl AB	3,064,967	292,827	269,974	3,627,768	25.2
6.	Winnipeg Intl MB	2,118,926	156,013	854,592	3,129,531	10.6
7.	Ottawa/Macdonald-Cartier Intl ON	2,236,344	410,080	164,393	2,810,817	1.7
8.	Halifax Intl NS	1,284,267	1,081,940	257,648	2,623,855	6.6
9.	Montréal/Mirabel Intl QC	1,064,732	8,763	1,035,161	2,108,656	-11.8
10.	Victoria Intl BC	710,451	277,383	51,138	1,038,972	18.1
11.	St John's NF	255,954	427,375	72,384	755,713	20.8
12.	Saskatoon/JG Diefenbaker SK	647,330	78,978	29,161	755,469	19.4
13.	Regina SK	660,304	61,996	30,309	752,609	17.7
14.	Kelowna BC	513,949	160,721	66,020	740,690	37.3
15.	Québec/Jean Lesage Intl QC	136,861	330,758	126,306	593,925	-7.2
16.	Thunder Bay ON	249,106	151,715	3,143	403,964	-14.6
17.	London ON	152	287,228	992	288,372	-10.9
18.	Prince George BC	168,717	97,196	958	266,871	4.9
19.	Moncton NB	83,380	133,521	8,622	225,523	1.8
20.	Yellowknife NT	85,265	130,673	1,806	217,744	2.1
21.	Fredericton NB	76,391	124,697	1,857	202,945	1.8
22.	Windsor ON	12,120	181,831	3,087	197,038	9.1
23.	Saint John NB	74,042	115,753	1,180	190,975	0.6
24.	Charlottetown PE	33,245	135,769	3,714	172,728	-6.9
25.	Sudbury ON	-	158,636	96	158,732	-12.2
26.	Deer Lake NF	2	147,624	2,214	149,840	8.6
27.	Vancouver Harbour BC	-	148,343	-	148,343	2.6
28.	Sault Ste Marie ON	20	144,535	917	145,472	-9.7
29.	Victoria Harbour BC	-	144,213	-	144,213	13.8
30.	Kamloops BC	85,830	56,195	116	142,141	17.9
31.	Hamilton ON	128	25,465	106,056	131,649	41.4
32.	Whitehorse YT	108,152	12,231	10,860	131,243	-9.7
33.	Timmins ON	65	123,644	92	123,801	-14.5
34.	Sydney NS	-	108,540	14,022	122,562	-1.8
35.	Grande Prairie AB	86,103	24,721	-	110,824	15.6
36.	Sept-Iles QC	-	110,487	127	110,614	-10.2
37.	Fort McMurray AB	83,534	24,333	-	107,867	32.1
38.	Thompson MB	27,946	74,493	-	102,439	-2.7
39.	Gander Intl NF	6	89,301	11,599	100,906	29.0
40.	Terrace BC	58,562	40,913	108	99,583	15.0
41.	Goose Bay NF	-	90,941	1,818	92,759	13.7
42.	Fort St John BC	87,619	-	-	87,619	22.5
43.	Sioux Lookout ON	-	82,558	-	82,558	4.8
44.	Toronto City Centre ON	-	78,308	76	78,384	-40.6
45.	Campbell River BC	47,866	29,718	-	77,584	7.6
46.	Abbotsford BC	69,809	2,808	39	72,656	2,820.0
47.	Bagotville/Saguenay QC	-	72,245	25	72,270	-0.4
48.	Prince Rupert BC	48,123	23,553	11	71,687	-29.1
49.	Comox BC	38,839	30,639	447	69,925	25.1
50.	Rouyn-Noranda QC	-	63,672	-	63,672	-7.2
<b>Total of above airports/ Total des aéroports ci-dessus</b>		<b>56,645,006</b>	<b>10,762,179</b>	<b>8,451,644</b>	<b>75,858,829</b>	<b>6.6</b>
<b>Total Canada</b>		<b>57,196,902</b>	<b>12,664,416</b>	<b>8,464,899</b>	<b>78,326,217</b>	<b>6.0</b>

Figure 3.1

Total Enplaned/Deplaned  
Passengers - Seasonally Adjusted

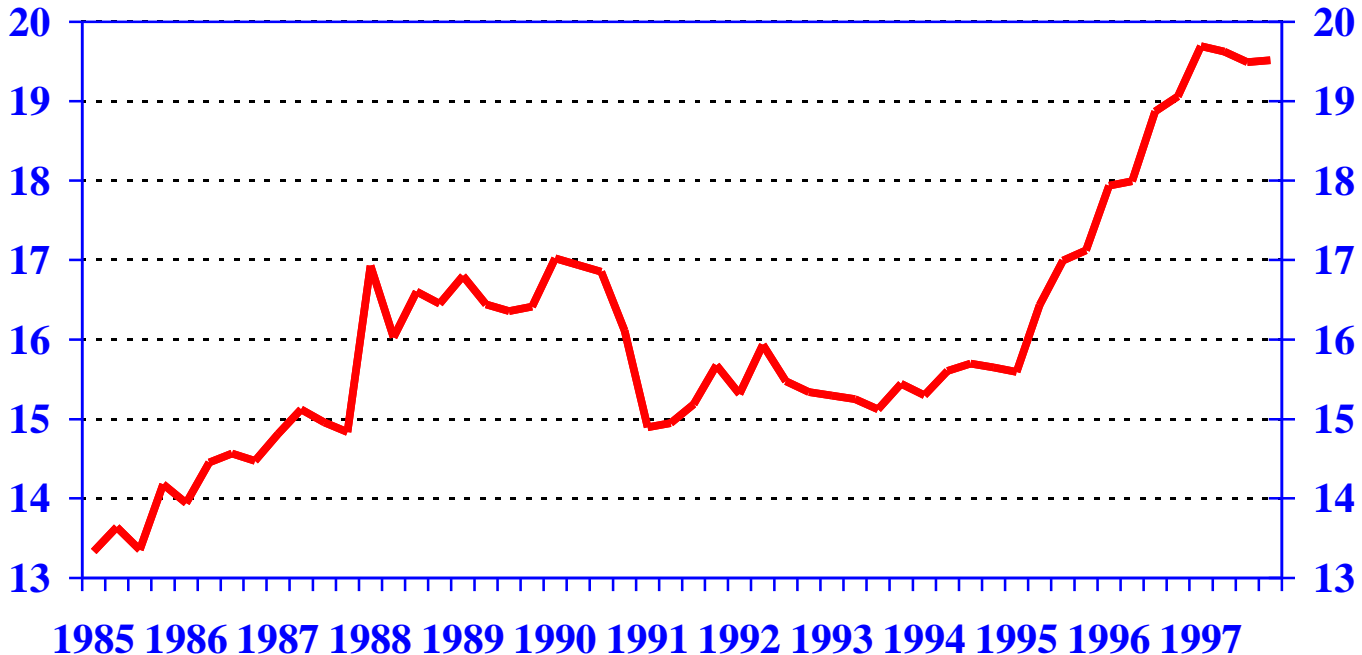


Figure 3.1

Total des passagers embarqués/  
débarqués désaisonnalisés

Traffic reached a record high of 78.3 million enplaned/deplaned passengers in 1997 (up 6.0%). This surpassed the previous high, set in 1996, by over 4 million enplaned/deplaned passengers.

Traffic was up on all sectors as follows: domestic 5.6% (2,603,570 passengers), transborder 5.5% (936,313 passengers) and other international 9.2% (923,807 passengers). If one divides the increase in domestic enplaned/deplaned passengers to get passenger trips, we see that there was an increase of 1.3 million domestic trips. In the international sector, the number of trips increased by 1.9 million.

Some salient points affecting the 1997 data are as follows:

- Scheduled passenger flights were transferred from Mirabel to Dorval in September 1997.
- There was a two month strike by Air Canada Regional pilots during the first quarter of 1997.
- Westjet began a scheduled service to Abbotsford in June 1997.
- Greyhound Air ceased operations on September 21, 1997.
- Traffic flights were consolidated at Edmonton International in June 1996.

Figure 3.1 graphs seasonally adjusted quarterly total enplaned/deplaned passengers. Following decreases in the second and third quarters, fourth quarter volume increased slightly. However, this modest gain would only translate to a 0.5% average annual growth.

For further information, please contact Rolf Hakka (613-951-0068).

Le trafic des passagers embarqués et débarqués a atteint un sommet inégalé de 78,3 millions en 1997 (en hausse de 6,0%). Ce sommet a dépassé celui atteint précédemment, soit en 1996, par plus de 4 millions de passagers embarqués et débarqués.

Le trafic était à la hausse dans tous les secteurs à savoir: intérieur 5,6% (2 603 570 passagers), transfrontalier 5,5% (936 313 passagers) et autre international 9,2% (923 807 passagers). Si on divise l'augmentation de passagers embarqués et débarqués dans le secteur intérieur pour obtenir les voyages de passagers, nous voyons qu'il y a eu une augmentation de 1,3 million de voyages intérieurs. Dans le secteur international, le nombre de voyages a progressé de 1,9 million.

Quelques points saillants qui ont affecté les données de 1997, sont:

- En septembre 1997, les vols réguliers de passagers ont été transférés de Mirabel à Dorval.
- Durant le premier trimestre de 1997, il y a eu une grève de deux mois des pilotes d'Air Canada Regional.
- En juin 1997, Westjet a débuté un service régulier à Abbotsford.
- Greyhound Air a cessé ses opérations le 21 septembre 1997.
- En juin 1996, le trafic des vols a été consolidé à l'aéroport international d'Edmonton.

La figure 3.1 présente les données désaisonnalisées trimestrielles du nombre total de passagers embarqués et débarqués. Après des diminutions durant les deuxième et troisième trimestres, le volume du quatrième trimestre a légèrement augmenté. Cependant, ce gain modeste ne se traduit que par une hausse annuelle moyenne de 0,5%.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mike Burchell (613-951-0141).



**SECTION 4 - TABLE 4.1**

**SECTION 4 - TABLEAU 4.1**

**Scheduled Transborder Air Passenger Origin and Destination Statistics. Second Quarter 1997 (Preliminary Data)**

**Statistiques sur l'origine et la destination des passagers aériens sur vols réguliers, trafic transfrontalier - Deuxième trimestre de 1997 (données provisoires)**

Rank 1997 Rang	City-Pairs - Paires de villes	Second Quarter 1996 Deuxième trimestre	Second Quarter 1997 Deuxième trimestre	Jan - June 1996 Jan - juin	Jan - June 1997 Jan - juin	Change Jan-Jun 1997/1996 Variation Jan-juin
			No-Nbre			%
1.	Toronto - New York	211,720	254,480	409,710	456,450	11.4
2.	Vancouver - Los Angeles	91,340	107,680	170,770	194,870	14.1
3.	Toronto - Chicago	95,880	104,430	176,810	186,730	5.6
4.	Toronto - Los Angeles	78,120	80,740	154,400	154,070	-0.2
5.	Montréal - New York	94,190	79,870	171,430	145,030	-15.3
6.	Toronto - San Francisco	70,570	72,570	126,310	129,810	2.7
7.	Vancouver - San Francisco	60,460	65,000	103,110	112,210	8.8
8.	Toronto - Miami	46,830	57,950	117,450	142,220	21.0
9.	Toronto - Boston	65,450	55,570	115,250	100,520	-12.7
10.	Toronto - Washington/Baltimore	45,450	53,280	76,030	83,720	10.1
11.	Toronto - Atlanta	37,210	48,330	71,620	88,450	23.4
12.	Toronto - Dallas/Ft. Worth	34,220	41,170	61,840	73,370	18.6
13.	Montréal - Chicago	32,350	37,320	57,370	61,470	7.1
14.	Calgary - Los Angeles	29,060	35,330	61,370	72,510	18.1
15.	Montréal - Miami	28,940	35,000	73,260	80,880	10.4
16.	Vancouver - New York	41,730	34,250	61,840	57,770	-6.5
17.	Toronto - Philadelphia	35,390	33,920	64,880	63,880	-1.5
18.	Toronto - Tampa/St. Petersburg	50,650	32,180	106,510	86,260	-19.0
19.	Montréal - Los Angeles	33,440	31,940	61,750	57,630	-6.6
20.	Toronto - Minneapolis	21,380	26,480	37,390	43,990	17.6
21.	Montréal - Washington/Baltimore	24,340	25,840	42,480	43,690	2.8
22.	Vancouver - Chicago	24,710	25,570	38,820	39,780	2.4
23.	Toronto - Orlando	59,960	25,530	96,800	59,940	-38.0
24.	Vancouver - Las Vegas	23,770	24,560	43,440	46,680	7.4
25.	Montréal - San Francisco	25,330	22,830	42,040	38,640	-8.0
	<b>Total of above city-pairs/</b>	<b>1,362,490</b>	<b>1,411,820</b>	<b>2,542,680</b>	<b>2,620,570</b>	<b>3.0</b>
	<b>Total of all city-pairs/</b>	<b>3,146,360</b>	<b>3,347,410</b>	<b>6,070,450</b>	<b>6,464,650</b>	<b>6.5</b>

An estimated 3.6 million passengers travelled between Canada and the United States on scheduled or charter flights in the second quarter of 1997<sup>1</sup>. This represents an increase of nine percent over the same period in 1996 when passengers totalled 3.3 million.

A review of the top 25 markets for scheduled air travel shows that the Toronto - Atlanta market experienced the largest year-over-year percentage increase in the second quarter. Thirty percent more trips were made in this market in the second quarter of 1997 than were made in the same period in 1996. Fifty-five percent of the Toronto - Atlanta trips were initiated in Toronto in the second quarter of 1997, while the remaining 45% were initiated in Atlanta.

The Toronto - Orlando market experienced a larger decline in scheduled air travel than did any of the other top air passenger markets over the same time period. Fifty-seven percent fewer trips were made between these two cities in the second quarter of 1997 than were made in the same period in 1996. However, when charter travel is taken into account, the decline is only about 13%, with total passenger counts going from 72 thousand in the second quarter of 1996 to 62 thousand in the second quarter of 1997<sup>1</sup>. (These figures exclude passengers who travelled on scheduled flights provided by Canada 3000 Airlines in 1996 and 1997.)

<sup>1</sup> Charter On-Flight Passenger Origin and Destination Survey. Passenger Origin-Destination Survey.

For more information, please contact Carol Gudz (613-951-0124).

On estime à 3,6 millions le nombre de passagers ayant voyagé entre le Canada et les États-Unis sur des vols réguliers ou nolisés au cours du deuxième trimestre de 1997<sup>1</sup>. Il s'agit là d'une hausse de 9% par rapport à la même période de l'année précédente, lorsque le nombre de passagers avait atteint 3,3 millions.

L'examen des 25 principaux marchés des services aériens réguliers indique que la liaison Toronto - Atlanta affiche le taux d'augmentation le plus élevé sur douze mois au cours du deuxième trimestre. On a enregistré 30% plus de voyages sur cette liaison au cours du deuxième trimestre de 1997 qu'au cours de la même période en 1996. Pendant le deuxième trimestre de 1997, 55% des voyages de la liaison Toronto - Atlanta ont eu Toronto pour point de départ, tandis que 45% des passagers sont partis d'Atlanta.

La liaison Toronto - Orlando a accusé le recul le plus marqué des voyages sur des vols réguliers parmi l'ensemble des principaux marchés de services aériens au cours de la période à l'étude. On a observé 57% moins de voyages entre ces deux villes au cours du deuxième trimestre de 1997 que pendant la même période de l'année précédente. Toutefois, si l'on tient compte des vols nolisés, la baisse n'est plus que de 13% environ, le nombre total de passagers étant passé de 72 mille au deuxième trimestre de 1996 à 62 mille au deuxième trimestre de 1997<sup>1</sup>. (Ces chiffres excluent les passagers ayant voyagé sur des vols réguliers offerts par les Lignes aériennes Canada 3000 en 1996 et en 1997.)

<sup>1</sup> Enquête sur l'origine et la destination des vols affrétés. Enquête sur l'origine et la destination des passagers aériens.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Carol Gudz (613-951-0124).

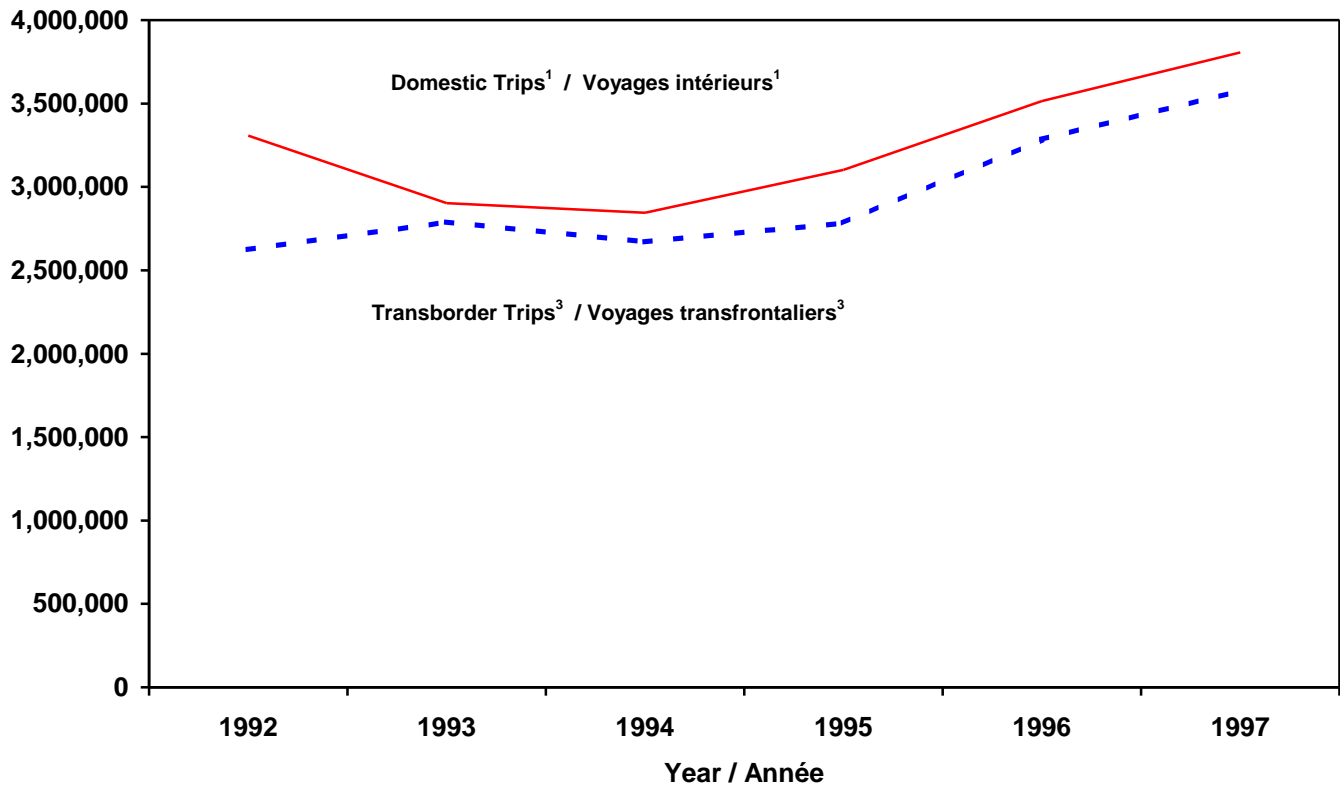
Figure 4.1

Air Travel within Canada and Between Canada and the United States (second quarter)<sup>1</sup>

Figure 4.1

Voyages aériens au Canada et entre le Canada et les États-Unis (deuxième trimestre)<sup>1</sup>

Passengers<sup>2</sup> – Passagers<sup>2</sup>



<sup>1</sup> These figures include passengers who travelled on scheduled or charter flights except passengers who travelled on scheduled flights provided by Canada 3000 Airlines and WestJet Airlines.

<sup>2</sup> Statistics Canada, Charter On-Flight Origin and Destination Survey. Statistics Canada, Passenger Origin-Destination Survey.

<sup>3</sup> These figures exclude passengers who travelled on scheduled flights provided by Canada 3000 Airlines.

<sup>1</sup> Ces chiffres comprennent les passagers qui ont emprunté des vols réguliers ou des vols affrétés à l'exception des passagers qui ont emprunté des vols réguliers offerts par les Lignes aériennes Canada 3000 ou de WestJet Airlines.

<sup>2</sup> Statistique Canada, Enquête sur l'origine et la destination des vols affrétés. Statistique Canada, Enquête sur l'origine et la destination des passagers

<sup>3</sup> Ces chiffres excluent les passagers qui ont emprunté des vols réguliers offerts par les Lignes aériennes Canada 3000.

**PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE TRANSPORTATION DIVISION  
PUBLICATIONS DISPONIBLES À LA DIVISION DES TRANSPORTS**

Catalogue Title		Canada	Outside Canada Extérieur du Canada	Titre
		\$	US\$	
50-002-XIB	Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. Eight Issues/Year	62.00		Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Bil. Huit numéros/année.
51-004-XIB	Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	82.00		Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-203-XIB	Air Carrier Traffic at Canadian Airports, A., Bil.	31.00		Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, A., Bil.
51-204-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., Bil.	32.00		Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Bil.
51-204-XPB		43.00	43.00	
51-205-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	35.00		Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-205-XPB		47.00	47.00	
51-206-XIB	Canadian Civil Aviation, A., Bil.	31.00		Aviation civile canadienne, A., Bil.
51-207-XIB	Air Charter Statistics. A., Bil.	31.00		Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
51-207-XPB		41.00	41.00	
51-501-XPB E/F	Aviation in Canada: Historical and Statistical Perspectives ON Civil Aviation, O., issued in 1993.	48.00	58.00	L'Aviation au Canada: Aperçu historique et statistique de l'aviation civile, H.S., publiée en 1993.
52-001-XPB	Railway Carloadings, M., Bil.	103.00	103.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-216-XIB	Rail In Canada, A., Bil.	39.00		Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
52-216-XPB		52.00	52.00	
53-215-XIB	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	30.00		Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-215-XPB		40.00	40.00	
53-218-XIB	Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	21.00		Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.
53-219-XIB	Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	21.00		Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222-XIB	Trucking in Canada, A., Bil.	39.00		Le camionnage au Canada, A., Bil.
53-222-XPB		52.00	52.00	
54-205-XIB	Shipping in Canada, A., Bil.	39.00		Le transport maritime au Canada, A., Bil.
54-205-XPB		52.00	52.00	

**All Prices exclude sales tax**

A. - Annual M. - Monthly  
O. - Occasional Bil. - Bilingual

XIB = Electronic copy  
XPB = Paper copy

A Print-on-Demand copy is also available at a different price.

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584 or by Internet www.statcan.ca.

April 1998

**Les prix n'incluent pas la taxe de vente**

A. - Annuel M. - Mensuel  
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue

XIB = Copie électronique  
XPB = Copie sur papier

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584 ou par Internet www.statcan.ca.

Avril 1998

---

**HOW TO GET THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED  
ON TRANSPORTATION!**

**COMMENT OBTENIR LES ANALYSES ET LES DONNÉES  
ÉCONOMIQUES DONT VOUS AVEZ BESOIN SUR LE SECTEUR DES  
TRANSPORTS**

---

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs ON a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Tricia Trépanier, Director  
Transportation Division  
Statistics Canada  
Main Building, Room 1506  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-8704  
Facsimile: (613) 951-0009

Helen McDonald  
Assistant Director  
Transportation Division  
Statistics Canada

Telephone: (613) 951-8779  
Facsimile: (613) 951-0010

Jim Cain  
Chief  
Trucking Section

Telephone: (613) 951-0518  
Facsimile: (613) 951-0579

Ruth Martin  
Chief  
Multimodal Transport Section

Telephone: (613) 951-5700  
Facsimile: (613) 951-0009

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Tricia Trépanier, Directrice  
Division des transports  
Statistique Canada  
Immeuble Principal, Pièce 1506  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-8704  
Télécopieur: (613) 951-0009

Helen McDonald  
Directrice adjointe  
Division des transports  
Statistique Canada

Téléphone: (613) 951-8779  
Télécopieur: (613) 951-0010

Jim Cain  
Chef  
Section de camionnage

Téléphone: (613) 951-0518  
Télécopieur: (613) 951-0579

Ruth Martin  
Chef  
Section des transports multimodaux

Téléphone: (613) 951-5700  
Télécopieur: (613) 951-0009

---

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada © Minister of Industry, 1998. All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada © Ministre de l'industrie, 1998. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

---